

OTURUM HAKKI MI?

Leoben´den İranlı ilticacı Sharifi ailesinin durumu nihayet açıklığa kavuştu. Altı yıldan sonra baba Resul ve 14 yaşındaki kızı Shagjoag Sharifi sığınma hakkını aldılar. Onlar için Kasım 2006 da aniden İtalya´ya gönderilmek kaydıyla yurtdışı kararı alındı. Halkın, okulun ve yerel politikacıların yoğun protestosundan sonra Anayasa Mahkemesinde (VfGH) itiraza başvuruldu ve zorunlu yurtdışı kararı durduruldu.

Sharifi´nin söz konusu durumu bir istisna sayılmaz. Son yıllarda, insanlar kendilerine Avusturya´da bir hayat kurdukları halde, onları tehdit eden yurtdışı etmelere karşı mücadele etmek zorunda kadılar. Şu anda, Yukarı Avusturya´da da geldikleri ülkelere geri gönderilme tehdidi altında olan birçok aile vardır. Çeşitli olayların ortaya çıkmasıyla „iyi entegre olmuş“ ilticacılar için oturma hakkı konusu siyasette ve kamuoyunda gittikçe daha çok tartışıldı. Bazı politikacılar uzun zamandır Avusturya´da yaşayan, çalışan ve genel yaşama katılan ilticacıların kalıcı bir oturma hakkı imkanı almaları gerektiğini talep ediyorlar.

Buna rağmen en son sözü söyleyecek olan İçişleri Bakanı Günther Platter´dir. O, ne yazık ki başından beri tavizler vermeğe hazır değil. Onun için genel bir oturma hakkı söz konusu olamaz. Platner, Temmuz 2007 de yaptığı ORF radyo röportajında tam olarak Avusturya yabancı yasalarından yana olduğunu vurguladı. Platter, daha az iltica başvuruları olduğunu ve 2005´den yüzde 60 oranında daha az göç olduğunu belirtip, hükümetin hedeflediği amaca zaten ulaştığını öne sürdü.

Aslında bir oturma hakkı var

Anayasa mahkemesi sözcüleri belirli koşullar altında bir oturma



Photo: migrare

Zogaj ailesi için verilen yurt dışı kararına ve entegre olmuş kişilerin Avusturya kalma hakları için Frankenburg´da (YA) yepılan protesto yürüyüşü

hakkının var olduğunu vurguluyorlar. İnsan hakları beyannamesi aslında şunu söylüyor: İlticacılar belirli yasal kriterleri yerine getirdiklerinde -Avusturya´da beş yıl ikamet etme, yoğun uyum, suç işlememiş olma, geldiği ülkede ailesi olmaması durumunda Avusturya´da kalabilirler. Fakat bütün bu kriterlerin yerine getirilmiş olması önemlidir. Bunun haricinde, aslında ülkede yasal olarak kalmayan fakat belirli nedenlerden dolayı sınırdışı edilemeyen insanlar için „insancıl nedenlerden dolayı (örneğin geldiği ülkede tehdit durumu) oturma izni,, vardır.

Avusturya´da kalma hakkı için net kurallar yok

Henüz kimin Avusturya´da kalma hakkı alabileceği daha tam olarak açıklığa kavuşmadı.

Çok şey memurların takdirindedir. Şimdilik bu uygulamanın mağdurlarının kalma hakkı için net kurallar oluncaya kadar beklemekten başka çareleri kalmıyor.

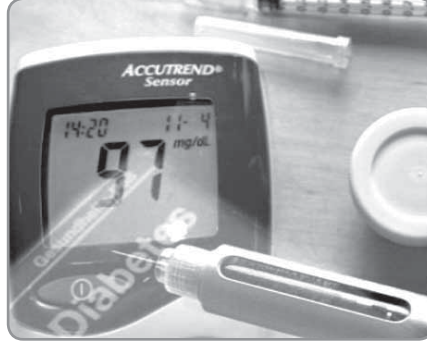
Bu konuyla ilgili somut bilgiler elimize geçer geçmez , migrare olarak sizi haberdar edeceğiz.

„Sağlık,, yazı dizisinden ŞEKER HASTALIĞI

Diyabet, halk dilinde şeker hastalığı olarak bilinen hastalık derecesinde yükselen kan şekerinde kendini gösteren metabolik sistemin kronik bir rahatsızlığıdır. Şeker hastalığı yıllardan beri daha çok batı endüstri ülkelerinde yayılmaktadır. Avusturya'da aşağı yukarı 400.000 şeker hastası yaşamaktadır, artı istatistiklere yansımaya 250.000 kişide hastalığı hakkında bilgiye sahip değildir. İlerleyen yaşla şeker hastalığı olasılığı artar - 60 yaşın üstünde olanların onda biri bu hastalıktan şikayetçidir.

Şeker hastalarında insülin hormon eksikliği vardır. İnsülin glikozun kandan hücrelere ulaşmasından ve orada enerji kazanımı olarak kullanılmasından sorumludur.(üzüm şekeri kandaki hücrelerin en önemli besin maddesidir) Vücudun çok az insülini olduğunda glikoz/üzüm şekeri artık hücrelere ulaşamaz ve kanda çoğalır. Hücreler çok az besleyici maddeler alırlar ve yükselen glikoz ve şiddetli artan kan şekeri miktarı sürekli damarlarda ve sinirlerde tahribata yol açar. Fazla şeker idrar yoluyla atılır. Fakat burada çok miktarda su ve tuz kaybolur. Neticesi tedavi görmeyen şeker hastasının ızdırıp çektiği şiddetli susuzluktur ve bu da genellikle şeker hastalığının ilk belirtisidir.

Şeker hastalığı maalesef kroniktir ve yaşam boyu kalır. Aslında doğru bir tedavi ve yaşam şeklini değiştirme sayesinde tamamen şikayetlerden kurtulma mümkündür. Şeker hastaları için sağlıklı beslenmek ve çok hareket etme özellikle önemlidir. Spor ve düzenli hareket etme sayesinde metabolizmaya canlılık kazandırılır. Şeker hastalığının belli bir türüne yakalanmış olan kişiler genellikle fazla kiloludurlar. Bu kişiler kilo vermeyi başarırlarsa, hastalığın ilerlemesi frenlenebilir. Herşeyden önce şeker hastalığının ileri aşamadaki neticeleri bu hastalığı çok tehlikeli yapar. Özellikle bundan dolayı kalp, gözler, böbrekler ve ayakların düzenli olarak muayene edilmesi gerekir. Şeker hastalığı çoğunlukla şikayete yol açmadığı için sağlık taraması muayeneleri-



ne çoğunlukla göz ardı edilir. Fakat tehlike erken sürede teşhis ve tedavi edilirse, önemli hasarlar büyük ölçüde engellenir.

YA HASTALIK KASASININ ŞEKER HASTALIĞI ÜZERİNE VERDİĞİ DANIŞMA HİZMETİ:

Hackl Sabine
OÖGKK -
FORUM GESUNDHEIT
Gruberstraße 77
4020 Linz
Telefon: 05 / 78 07 - 10 48 15
sabine.hackl@oogkk.at

ÖNEMLİ: Şeker hastası olduğunuzdan şüpheleniyorsanız, mutlaka doktorunuza muayene olunuz. •

AKH LINZ'den BİLGİLER

Şeker hastaları için güç ve dayanıklılık antrenmanları

İnsülin almak zorunda olan şeker hastaları AKH'da kaldıkları sürece şeker hastalığı ile ilgili kurs kapsamında ilaveten güç ve dayanıklılık antrenmanına da tabi tutulurlar.

Bu programın vazgeçilmez bir parçasını jimnastik ve nordic walking oluşturur. Hastalar bu antrenmanların olumlu etkilerini kan şekeri düzeyinin ölçümüyle anında görebiliyorlar. Uzun vadede kan tablosunda da iyileşmeler görülebilir.

Hastanede 5 gün kaldıklarında insülin kullanmak zorunda olan şeker hastalarına hastalıkla baş etme yöntemleri gösterilir. Ayrıca uzman fizyoterapistler yardımıyla evdede kolayca uygulanabilecek güç ve dayanıklılık antrenmanları yapılır. Daha sonra nordic walking için gerekli olan batonlarla AKH'nın büyük parkında, hava kötüyse daha uygun alanlarda yürüyüş yapılır.

Bu antrenman yapılırken tansiyon ve kalp frekansı sürekli kontrol edilir, kann şekeri düzeyi her terapi ünitesinden önce ve sonra ölçülür ve spor yaptıktan sonra kann şekerinin alçaldığı gözlenir. Hastaların büyük bir bölümü hareketin olumlu etkilerini hemen hissettikleri için bu antrenmanlara düzenli ve gönüllü olarak devam ederler. İlk üç aydan sonra yapılan ilk kontrolde kan tablosunun belirgin bir şekilde düzeldiği görülmüştür.

İRTİBAT

Mag. Astrid Petritz
AKH Linz, Unternehmenskommunikation
Krankenhausstr. 9
4021 Linz

Tel: 0732/7806/1339
Fax: 0732/7806/741339
e-mail: astrid.petritz@akh.linz.at
Web: www.akh.linz.at



"Verstehen.komm! – 2007" sonbaharındaki yeni seminerler

Migrare'deki "Verstehen.komm!" seminerlerinin hedefi Avusturyalılar ve göçmenler arasındaki iletişimi iyileştirmek ve kültürlerarası yetkileri genişletmektir. Devam eden ve ihtiyaca göre ayarlanan seminerlerin yanında tek tek bireylerin de kayıt yapabileceği gruplar için tarihleri belirlenmiş olan seminerler vardır. Sonbahardaki seminerlerin içeriği şu konuları kapsar:

- „Avusturya’da göçmenler,, 7,14 ve 21 Kasım tarihlerinde ve
- „Avusturya’daki genç göçmenler,, 8, 15 ve 22 Kasım 2007 tarihlerinde.

Seminerlerin her biri üç ayrı tarihte yapılan bölümden oluşur ve her sefer saat 14:00 den 17:00 ye kadar migrare'nin Humboldtstraße 49 daki salonlarında yapılır. Katılım ücreti kişi başına 50 oyrodur. Kayıtlar için Gabriella Kovacs'a başvurunuz. Tel: 070 / 667363-26 , gabiella.kovacs@migration.at.

Daha ayrıntılı bilgileri www.migrare.at de bulabilirsiniz. •

Ekimden itibaren migrare'nin yeni hizmeti Wels'de de Hayat, Sosyal ve Sağlık Danışmanlığı

migrare Ekim 2007'den itibaren güç yaşam koşulları içinde bulunan insanlara migrare danışma bürosunda (Roseggerstraße 10/1) güvenli bir atmosfer içinde

sorunları üzerinde konuşabileceği olanak sunuyor. Bu danışma, ruhsal sorunları olan, sağlık sistemi ve sağlık kurumları hakkında bilgilere ihtiyacı olan, çatışmaları (aile içinde, eşler arasındaki, işteki) çözmek isteyen, çocuk yetiştirme konusunda bilgi desteğine ihtiyacı olan bayanlar, erkekler, gençler, eşler, aileler için bir hizmet sunumudur. Danışma hizmetinden faydalanmak istiyorsanız, lütfen önceden telefonla randevu alınız:

Bayan Sebiha Muslu
(Diplomalı Hayat ve Sosyal Danışman - Almanca ve Türkçe)
Telefon: 070/667363-28 veya

Bayan Miladinka Dujakovic
(Diplomalı Hayat ve Sosyal Danışman- Almanca –Boşnakça, Hırvatça, Sırpça)
Telefon: 070/667363-12 •

ÖGB (Avusturya Sendikalar Birliği) nin yeni hizmeti

ÖGB, göçmenleri de (özel olarak Linz-Land bölgesi) daha fazla sendikal çalışmaya dahil etmeyi hedefliyor. Bu nedenle Eylül 2007'den beri Traun'da göçmenler için Türkçe–Almanca danışma hizmeti sunuluyor.

Danışma zamanları: Her ayın üçüncü cuma günü, saat 15:00 ile 17:00 arası. Gelecek danışma günleri: 19.10.2007, 16.11.2007 ve 14.12.2007 tarihlerinde Danışma yeri: ÖGB Traun, Neubauerstraße 11

İRTİBAT: İsmal Yarkin, ismail.yarkin@oegb.at, Telefon: 07229/65040 •

YENİ Çocuk Bakım Yasası

1 Eylül 2007 den beri Yukarı Avusturya'da yeni çocuk bakım yası yürürlükte. Bu yasanın anne/babalar ve çocuklar için iyileştirmeler getirmesi

gerekir. Örneğin şimdiye kadar sadece 3 ile 6 yaş grubunda olan çocuklar için var olan çocuk bakım yardımı genişliyor. Bu yardım 2,5 yaşında olan ve çocuk kreşine giden çocuklar için ödenecek. Bir çocuk kreş yılı bitiminden önce 6 yaşına girerse bu yardımın ödenmesine devam edilir.

Bu yeni yasa ile ilgili daha fazla bilgiler Internet www.oee-kindernet.at de, 0732/7720-15521 nolu telefondan veya migrare danışmanlarınızdan alabilirsiniz. •

Uyum Balosu tekrar „ dans ediyor „



20 Ekim 2007'de ikinci kez uyum, değer verme ve saygı için dans ediyor. Bu günde Volkshilfe OÖ'nin ikinci uyum balosu Kaufmännischer Verein salonunda yapılıyor. Bu etkinlik bu sene 40 yıl göç ve bu sosyal kuruluşların 60 yıllık var oluşu sembolü altında yapılıyor. Bir çok sanatçı, ünlü modacı Thang de Hoo, Moda kadrosu „Göttin des Glücks“ Samba grubu „Brasil,, gibi önemli isimler bekleniyor. Giriş kartları direkt olarak Volkshilfe OÖ den hemen satın alınabilir. •



Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okumaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz

Evet, ben „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilmesini istiyorum. „direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum (uygun olanı işaretleyiniz)

- Almanca
 Türkçe
 Boşnakça, Hırvatça, Sırpça

İsim.....

Adres.....

.....

Lütfen
0,75 pul
yapıştırınız

„ direkt“
migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49
4020 Linz

Sanat ve kültür gıdasına ihtiyaç var olma

Bütün insanların sanat ve kültür hakkı vardır. Bu nedenle 2 Mayıs 2007'den beri Yukarı Avusturya'da da „sanat ve kültür gıdasına ihtiyaç var,, aksiyonu sürüyor. Kültür hayatına katılmak isteyip fakat mali olarak buna gücü yetmeyen insanların „kültür pasusu,, almak için başvurabilirler. Bununla bütün Yukarı Avusturya'da çeşitli kültür etkinlikleri ve kültür eserleri parasız ziyaret edilebilir.

Gerekli koşullar

Otomatik olarak kültür pasusu alma-ya hakkı olanlar, sosyal yardım alanlar, mağduriyet yardımı alıcıları, en düşük emekli maaşı olanlar, ilticacılar ve iltica işlemi bitmiş fakat koruma hakkına sahip olanlar, ÖH Sosyal kasasından yardım alan üniversite öğrencileri

Diğer kişilerin tamamı aylık gelirleri belirli bir sınırın altında olduğunda kültür pasosunu alırlar. Bu sınır her hanede kaç kişi yaşadığı sayısına göre hesaplanır. Örneğin tek başına yaşayıp ayda 850 net oyra dan daha fazla para kazanma-

yanlar bu pasoyu alabilirler. Kültür pası bir çok kültür kuruluşlarında geçerlidir, örneğin; Linz'de tiyatro Phönix, Yukarı Avusturya'daki eyalet müzeleri, Steyr'de Arbeitswelt müzesi, Bad Ischl'da Fotoğraf müzesi, Festival der Regionen de. 2009 Linz Avrupa Kültür Başkenti etkinliklerinde...

Kültür pası migrare den de alanabilir

Kültür pasosu alma hakkınız olup olmadığını, hangi etkinlikleri ve kuruluşları kültür pasıyla parasız ziyaret edebileceğinizi öğrenmek istiyorsanız,



Aksiyonun resmii afişi

lütfen migrare danışmaşlarınıza başvurunuz. Daha ayrıntılı bilgileri www.kunsthunger-ooe.at den alabilirsiniz.

migrare'nin yeni bir hizmeti daha: AMS Linz ve AMS Wels'de Eğitim Danışmanlığı

Avusturya'da bir milyonun üzerinde göçmen kökenli insan yaşıyor. Ne yazık ki çoğunda Avusturyalılara karşın sadece „eksiklikleri“ gözleniyor, fakat farklı bir kültürden gelmelerinden dolayı güçlü oldukları alanlar ise hemen hemen hiç algılanmıyor. Çoğunlukla geldikleri ülkede tamamladıkları eğitimleri Avusturya'da dikkate alınıp tanınmıyor.

migrare ve AMS Oberösterreich (Yukarı Avusturya İşpazarı Servisi) iş pazarındaki şanslarını artırmak için mesleki eğitim alanında göçmenlerin daha iyi bir duruma gelmelerini desteklemek istiyorlar. Bu nedenle migrare Ocak 2007'den beri AMS Linz'de ve Eylül 2007'den beri de AMS Wels'de iş arayan insanlar için

çeşitli dillerde eğitim danışmanlığı hizmeti sunuyor. Konusunda uzman eğitim danışmanları işpazarı, mesleğe giriş, işpazarı kapsamlı eğitim imkanları, dil kursları, mesleği ilerletmek için destek olanakları ve yasal koşulları hakkında bilgiler veriyorlar. İşsiz ve iş arayan olarak kayıtlıysanız ve mesleki alanda

kendinizi değiştirmek istiyorsanız veya daha da fazla geliştirmek istiyorsanız ve bu konuda bilgiye ihtiyaç duyuyorsanız, eğitim danışmanlığı için AMS Linz veya AMS Wels'e geliniz. Eğitim danışma zamanlarını tam olarak migrare danışmanlarınızdan veya www.migrare.at den öğrenebilirsiniz.

ÖGB-Info Nr. 17/2007 ZINr: GZ02Z033978M
P. b. b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber und Herausgeber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Redaktion, Layout und
für den Inhalt verantwortlich:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49/1, 4020 Linz
DVR Nr. 2110444
türkisch